



**РЕШЕНИЕ НА УПРАВИТЕЛНИЯ СЪВЕТ
НА ЦЕНТЪРА ЗА ПРЕВОДИ ЗА ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
ЗА ПРИЕМАНЕ НА ПРЕДВАРИТЕЛНИЯ ПРОЕКТОБЮДЖЕТ ЗА 2023 Г. – СТ/СА-008/2022BG**

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЦЕНТЪРА ЗА ПРЕВОДИ ЗА ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г. относно създаване на Център за преводи за органите на Европейския съюз („Център за преводи“), последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета от 18 юни 2003 г.,

като взе предвид Финансовия регламент от 22 септември 2019 г., приложим за Центъра за преводи за органите на Европейския съюз (референтен номер СТ/СА-028/2019),

като има предвид, че:

(1) управителният съвет следва да приема бюджета на Центъра въз основа на проект, изготвен от директора;

РЕШИ:

Член 1

Приема предварителният проектобюджет на Центъра за преводи за 2023 г., приложен към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 24 март 2022 г.

За управителния съвет

(Електронен подпис)

Christos Ellinides

Председател

Приложение: Предварителен проектобюджет за 2023 г.



ПРЕДВАРИТЕЛЕН ПРОЕКТОБЮДЖЕТ ЗА 2023 Г.

СТ/СА-008/2022BG

СЪДЪРЖАНИЕ

I. ВЪВЕДЕНИЕ

A. ОБЩО ВЪВЕДЕНИЕ

Б. ПРИХОДИ

В. РАЗХОДИ

Г. ДЕЙНОСТИ

II. ПРИХОДНА И РАЗХОДНА ЧАСТ — ПРЕГЛЕД

III. ПРИХОДНА И РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА — ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 — ЩАТНО РАЗПИСАНИЕ

I. ВЪВЕДЕНИЕ

A. ОБЩО ВЪВЕДЕНИЕ

Предварителният проектобюджет за 2023 г. включва:

- А. настоящото общо въведение;
- Б. приходите на Центъра съгласно разпоредбите на член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета, включващи по-специално плащания, извършени от органите, за които Центърът работи, и от институциите и органите, с които е договорено сътрудничество в замяна на извършена от него работа, включително междуинституционални дейности;
- В. разбивка на разходите на Центъра по дялове; и
- Г. разбивка на разходите на Центъра по дейности. Тази част показва връзката между бюджета за 2023 г. и работната програма за 2023 г. чрез определяне на разпределения за всяка дейност ресурси с цел постигане на стратегическите цели на Центъра. В нея е показана и конвенционалната бюджетна структура.

Предварителният проектобюджет за 2023 г. отразява прогнозите за приходите и разходите, съдържащи се в проекта на програмен документ на Центъра за периода 2023—2025 г. (референтен номер СТ/СА-002/2022). Той е изготвен в съответствие с членове 35—37 от Финансовия регламент на Центъра. За да изготви предварителния проектобюджет за 2023 г., Центърът извърши анализ на прогнозните си разходи и получи прогнози от клиентите си.

Предварителният проектобюджет за 2023 г. е изготвен въз основа на приложимите през 2023 г. цени, както е показано в таблицата по-долу. Всички стойности в настоящия документ са в евро.

Цени, приложими през 2023 г.:

Предоставяна услуга	Стандартна (евро)	Бавна (евро)	Бърза (евро)	Експресна (евро)
Превод (цена на страница)	87,00	82,00	108,00	156,00
Превод по специална поръчка (цена на страница)	82,00	78,00	102,00	148,00
Изменение (цена на страница)	172,00	163,40	215,00	
Редактиране (цена на страница)	60,00	57,00	75,00	
Езикова редакция (цена на страница)	39,00	37,00	44,00	
Транскрибиране (цена за минута)	8,50	6,50	10,50	
Автоматично транскрибиране (цена за минута)		2,00 евро		
Марки на ЕС (цена на страница)		41,71 евро за 187 360 страници		
Леко последващо редактиране (цена на страница)		49,00 евро		
Бърз превод Paste'n Go (цена на страница)		82,00 евро		

Автоматичен превод (цена на страница)	0,30 евро
Дизайни на Общността (цена на термин)	4,00 евро
Списъци с термини (цена на термин)	4,00 евро
Редактиране на списъци с термини (цена на термин)	2,50 евро
Терминология (цена за човекоден)	900 евро
Езикови консултации (цена за човекоден)	900 евро
Субтитриране (цена за минута)	41,00 евро

Допълнителни такси, приложими през 2023 г.:

Вид документ	евро
Сложен формат (допълнителна такса на страница и на целеви език)	15,00
PDF формат и документи на хартиен носител (допълнителна такса на страница от изходния документ)	12,00
Поверителни документи (т.е. класифицирани/чувствителни неклассифицирани документи) (допълнителна такса на страница и на целеви език)	20,00
Език на държава извън ЕС (допълнителна такса на страница и за целеви език)	10,00
Качване на документи на уебсайт (допълнителна такса за всеки целеви език (множество файлове) или за заявка (единен файл))	10,00

Б. ПРИХОДИ

Общите прогнозни приходи за 2023 г. възлизат на 47,7 млн. евро, като 47,7 млн. евро са в дялове 1—4. Разбивката на прогнозните приходи е следната:

Дял	Приходи (евро)
1. Агенции и органи	46 701 500
3. Междуинституционално сътрудничество (европейски институции)	694 100
4. Други приходи	268 500
5. Излишък, пренесен от предходната финансова година, и прехвърляния от резерви от предходни години	p.m.

Прогнозните приходи на Центъра се основават на оценките, предоставени от неговите клиенти. Следователно трябва да се подчертае, че прогнозните приходи подлежат на промяна в зависимост от реалните потребности на клиентите и техните бюджети. Въз основа на прогнозите на клиентите прогнозните приходи за 2023 г. по дял 1 възлизат на 46,7 млн. евро, в сравнение с 48,1 млн. евро в бюджета за 2022 г. (-2,9 %). Прогнозираните приходи за 2023 г. са с 1,6 млн. евро

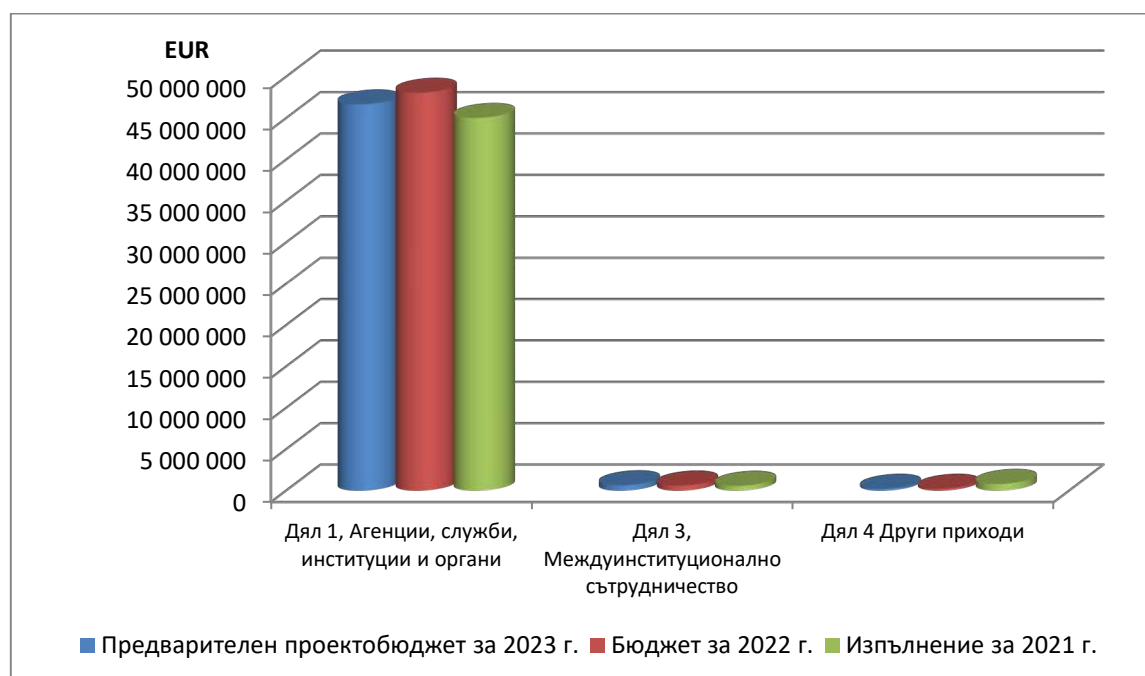
повече (3,6 %) от действителните приходи в размер на 45,1 млн. евро, получени от клиенти през 2021 г.

Най-големият клиент на Центъра, EUIPO (Службата на Европейския съюз за интелектуална собственост), прогнозира намаление на приходите с 0,5 милиона евро (-5,5 %) за превода на марките на ЕС през 2023 г. (позиция 1006) в сравнение с бюджета за 2022 г. Прогнозираните приходи за 2023 г. са с 3,1 милиона евро по-малко (-28,6 %) от действителните приходи, получени за превода на марки на ЕС през 2021 г. Освен това прогнозата на EUIPO за приходите от други услуги остава същата както в бюджета за 2022 г., а именно 5,5 милиона евро през 2023 г. (позиция 1005), като това е с 11,7 % повече (0,6 милиона евро) от приходите, получени от други услуги през 2021 г. Общата им прогноза за 2023 г. е с 16,1 % по-ниска (2,6 млн. евро) от общите приходи, получени от EUIPO през 2021 г.

Други значителни промени, които могат да бъдат отбелязани спрямо бюджета за 2022 г., са намаленията в прогнозите на CEPOL (Агенцията на Европейския съюз за обучение в областта на правоприлагането) с 74,8 % (-121 600 евро), EUAA (Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището) с 20,1 % (- 583 200 евро), ЕОЦКП (Европейския орган за ценни книжа и пазари) с 17,4 % (-103 900 евро) и eu-LISA (Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие) с 8,4 % (- 102 700 евро). Европейският омбудсман увеличи прогнозата си спрямо бюджета за 2022 г. с 99,8 % (102 200 евро). По-подробна информация за прогнозите на клиентите и обемите на преводите е предоставена в раздел Г „Дейности“ и част III „Приходна и разходна част на бюджета — подробна информация“.

Приходите по дял 3 съответстват на приходите, които Центърът получава в качеството си на ръководител на базата данни IATE (InterActive Terminology for Europe). Разходите на Центъра за IATE се отчитат в „Разходи“ (глава 31).

Фигура 1. Приходи в разбивка по дялове и години: 2021 г.—2023 г. (дялове 1, 3 и 4)



В допълнение към приходите от клиенти и междуйнституционалното сътрудничество Центърът прогнозира допълнителни приходи по дял 4, състоящи се главно от банкови лихви и приходи от хостинг услуги за центъра за данни на ERA (Агенцията за железопътен транспорт на Европейския

съюз). Прогнозата за тези приходи през 2023 г. е 268 500 евро, което е с 1,4 % по-малко от бюджета за 2022 г. и с 68,7 % по-малко от резултата за 2021 г.

Не е необходимо да се прехвърлят бюджетни кредити от „Резерва за стабилизиране на тарифите“ към приходите, като в края на 2023 г. в резерва остава прогнозно салдо от 8 933 996 евро. За сведение, след пренасяне на бюджетния излишък от 2021 г. към 2022 г. прогнозното салдо на резерва за стабилизиране на тарифите ще бъде 10 052 151 евро.

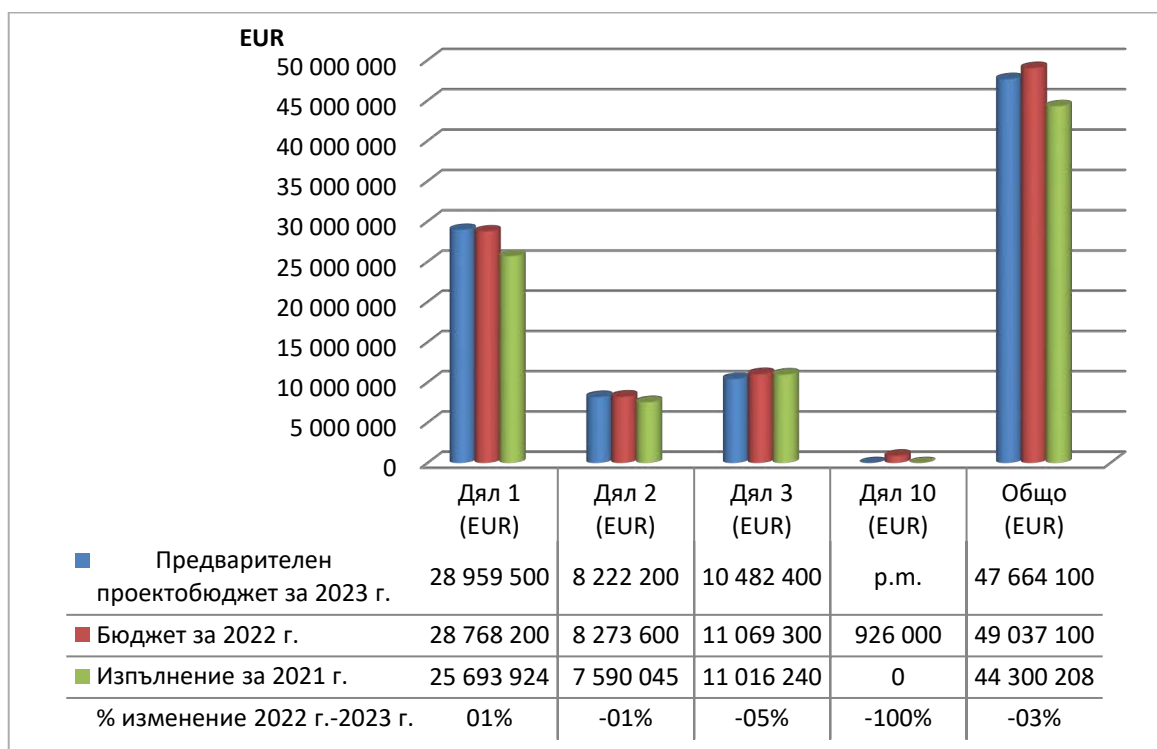
В. РАЗХОДИ

Прогнозните разходи на Центъра за 2023 г. възлизат на 47,7 милиона евро. В дялове 1—3 бюджетът за 2023 г. е по-нисък (-0,9 %) в сравнение с бюджета за 2022 г. и е с 7,6 % по-висок от резултата за 2021 г. Това увеличение от 2021 г. до 2023 г. се дължи на предвидените корекции на заплатите през 2022 г. и 2023 г., както и на други разходи, които също подлежат на индексации, които вероятно ще доведат до по-високи разходи през 2023 г. Освен това увеличението в дял 1 се компенсира частично от намаленията по дял 2 и дял 3 в резултат на новите преговори, свързани с намаляване на площта на сградата и намаляване на обема на възлагането на външни доставчици на езикови услуги. Разбивката на прогнозните разходи е следната:

Дял	Разходи (евро)
1. Персонал	28 959 500
2. Сгради, оборудване и различни оперативни разходи	8 222 200
3. Оперативни разходи	10 482 400
10. Резерви	p.m.

В отговор на общото увеличение на разходите за персонал, други разходи, свързани с индексация, и разходите за информационни технологии, Центърът продължава да прилага няколко мерки за намаляване на бюджетните си разходи. Основната от тях е значителното намаляване на бюджетните кредити за разходи по повечето бюджетни позиции, за да се покрие само това, което се очаква да бъде необходимо. Това означава, че Центърът е намалил маржа си до минимум по ключови бюджетни редове и следователно неговата гъвкавост е силно занижена. Преглед на разходите по дялове, включително сравнение с бюджета за 2022 г. и изпълнението за 2021 г., са представени на фигурата по-долу.

Фигура 2. Разбивка на разходите по дялове и години: 2021 г.—2023 г. (дялове 1, 2, 3 и 10) *



* Дял 1: „Персонал“; дял 2: „Сгради, оборудване и различни оперативни разходи“; дял 3: „Оперативни разходи“; и дял 10: „Резерви“. Бюджетът за дял 10 за 2023 г. е *pro memoria* (p.m.), през 2022 г. е 926 000 евро, а за 2021 г. е даден като „0“.

Дял 1: ПЕРСОНАЛ

Бюджетът за дял 1 за 2023 г. е 29,0 милиона евро, което е с 0,7 % повече от бюджета за 2022 г., а това представлява увеличение с 191 300 евро. Бюджетът на Центъра предвижда евентуални годишни корекции на заплатите, които се изчисляват на 1 % годишно, както и повишаване в длъжност и в ранг, което се извършва на всеки две години. Бюджетът се основава на щатно разписание с 196 длъжности, което се запазва същото като одобреното от бюджетния орган за 2022 г. В бюджета също така се вземат предвид фактори като коефициента на текучество и моделите на трудовата дейност на персонала. Всичко гореизложено води до увеличение с 0,5 % (94 500 евро) по член 110, „Активно заети служители“, докато бюджетът за договорно наетите служители (позиция 1115) се увеличава с 1,4 % (22 800 евро) през 2023 г. спрямо бюджета за 2022 г. Това увеличение се отнася само до евентуалните годишни корекции на заплатите. Що се отнася до 2022 г., CdT получи заявка от Европейската прокуратура за проект за поверителен превод. По оценки на Центъра за този проект ще са необходими пет допълнителни длъжности (четири договорно наети служители във функционална група IV и един договорно нает служител във функционална група III) за срок от шест месеца, както и съответните бюджетни кредити за 2022 г., като има възможност за допълнително удължаване на срока, ако Европейската прокуратура изпрати допълнителни обеми в рамките на същия проект. Допълнителните ресурси ще бъдат предназначени единствено за проекта на Европейската прокуратура. Следователно бюджетът за 2023 г. може да бъде преразгледан, ако проектът на Европейската прокуратура бъде удължен.

Дял 2: СГРАДИ, ОБОРУДВАНЕ И РАЗЛИЧНИ ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ

Бюджетът за дял 2 „Сгради, оборудване и различни оперативни разходи“ през 2023 г. възлиза на 8,2 милиона евро. Това е намаление с 0,6 % спрямо бюджета за 2022 г. Това намаление се дължи главно на новите преговори, свързани с намаляването на площта на сградата; плана за увеличаване на работата от разстояние и въвеждането на втори център за данни.

Следва да се подчертае, че разходите по дял 2 включват разходи за хостинг на център за данни за ERA (Агенцията за железопътен транспорт на Европейския съюз). В съответствие с принципа на универсалност получените от ERA приходи се отчитат като приходи, за разлика от прихващането на разходите.

Дял 3: ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ

Бюджетът за дял 3, „Оперативни разходи“, обхваща възлагането на външни изпълнители на преводачески услуги, технически услуги, свързани с езиковите услуги, междуинституционалното сътрудничество и програмата eCdT. Той възлиза на 10,5 милиона евро през 2023 г., което представлява намаление с 5,3 % спрямо бюджета за 2022 г. Той е и с 0,5 милиона евро по-нисък от резултата за 2021 г.

Бюджетът за външни преводачески услуги представлява основната част от бюджета в този дял, а именно 92,8 % през 2023 г. Действителната цена на тези услуги зависи от редица фактори като промените в класирането на доставчиците съгласно съществуващите рамкови договори и цените, договорени по бъдещи рамкови договори, които зависят също и от икономическите условия в държавите членки. Бюджетът за 2023 г. е 9,7 милиона евро, което е в съответствие с прогнозните обеми, както и според очакванията на Центъра, че инвестициите в технологии за писмен превод ще имат положително въздействие върху разходите за външни преводачески услуги. Ясно е, че реалните разходи ще зависят в голяма степен от действителното търсене от страна на клиентите на Центъра и от реалното въздействие на технологиите за превод.

Глава 31 включва разходите на Центъра за управление на базата данни IATE, както и приноса на Центъра към други междуинституционални инструменти, управлявани от Комисията. Разходите за тези инструменти се уреждат от годишни финансови споразумения между страните в рамките на Изпълнителния комитет по писмени преводи към Междуинституционалния комитет по писмени и устни преводи (ICTI).

Г. ДЕЙНОСТИ

Дейностите на Центъра са определени в бюджета за 2023 г. в четирите области на дейност, заложи в програмния документ на Центъра за периода 2023—2025 г.: 1) основни оперативни дейности; 2) спомагателни дейности; 3) дейности по управление и контрол и 4) проекти/иновации.

Човешките и финансовите ресурси за 2023 г. са разпределени за четирите области на дейност както е показано в таблицата по-долу. Финансовите ресурси, включени в дялове 1, 2 и 3, са разпределени пряко или косвено за различните услуги на Центъра. Непреките разходи са разпределени за нашите дейности, а вследствие на това и за нашите услуги, посредством механизмите на методологията ни за бюджетиране, основано на дейностите. Подробна информация се съдържа в проекта на програмен документ на Центъра за периода 2023—2025 г. (референтен номер СТ/СА-002/2022).

	% от човешките ресурси (персонал)	% от финансовите ресурси	Финансови ресурси
Основни оперативни дейности	62,26 %	74,48 %	35 499 722
Превод	23,7 %	20,9 %	9 953 022
Редактиране	0,0 %	0,0 %	1 046
Изменение	1,5 %	1,2 %	575 369
Езикова редакция	0,2 %	0,0 %	23 399
Транскрибиране	0,0 %	0,0 %	1 607
Субтитриране	0,0 %	0,0 %	4 554
Терминология	0,3 %	0,0 %	9 416
Вътрешна проверка	25,9 %	22,3 %	10 608 798
Управление на заявки на клиенти	1,8 %	1,4 %	651 913
Техническа предварителна обработка и предварително форматиране (TECH + CAT)	2,1 %	1,7 %	790 548
Управление на възлагането на дейности на външни изпълнители	1,5 %	1,1 %	544 636
Последваща обработка (cat+tech)	1,3 %	1,0 %	478 620
Управление на преводаческите памети и машинния превод	0,9 %	0,7 %	346 587
IATE	0,4 %	1,7 %	825 206
Други основни оперативни	2,7 %	22,4 %	10 685 004
Спомагателни дейности	24,2 %	19,0 %	9 079 836
Дейности по управление и контрол	8,3 %	3,7 %	1 763 958
Проекти/иновации	5,2 %	2,8 %	1 320 584
Бюджетни кредити по дял 10: „Резерви“, които не са разпределени за дадена дейност	0 %	0 %	0
Общо	100 %	100 %	47 664 100

Описание на поддействието

Дейности	Описание
Превод	Превод на документи и марки на ЕС. В тази дейност се вземат предвид само разходите за вътрешен превод, тъй като преводът се извършва от персонала.
Редактиране	Вътрешните преводачи извършват тази дейност, която се състои в сравняване на преведената версия с оригиналния документ.
Изменение	Промяна на преведените документи въз основа на получените бележки. Тази дейност се извършва от вътрешни преводачи.
Езикова редакция	Езиковата редакция се състои в преглеждане на преведената версия на документ.
Транскрибиране	Преобразуване на аудио и/или видеофайл във висококачествен писмен текст чрез технологии за преобразуване на реч в текст.
Субтитриране	Субтитриране и превод на видеоматериали.
Вътрешна проверка	Оценка на преводите, извършени от външни доставчици на услуги.
Управление на заявки на клиенти	Анализиране на клиентските поръчки и определяне на характеристиките на продукта (формат, област и др.)
Техническа предварителна обработка и предварително форматиране (TECH + CAT)	Получаване на заявка за превод и качване на превода в преводаческите паметни системи и системата за машинен превод за извършване на последващ превод. Това е техническа стъпка, при която всеки документ трябва да бъде качен. Така преводаческите паметни системи могат да съпоставят документа с всички съществуващи паметни системи и се дава възможност за изчисляване на евентуална отстъпка за клиентите.
Управление на възлагането на дейности на външни изпълнители	Подбор на работещи на свободна практика преводачи и сключване и управление на техните договори.
Последваща обработка (CAT + TECH)	Форматиране на документите и отстраняване на евентуални технически проблеми.
Управление на преводаческите паметни системи и машинния превод	Организиране и актуализиране на съдържанието на преводаческите паметни системи и на корпуса за машинен превод.
Терминология	Организиране на терминологични изследвания (изследвания, превод, проверка и др.).
IATE	Управление на базата данни IATE
Други основни оперативни дейности	Включва други основни оперативни дейности, като предварителна езикова обработка, външни преводачески услуги...

Таблицата по-долу показва прогнози за общия брой страници, термини и приходи за 2023 г., в сравнение с бюджета за 2022 г. Показани са и прогнозите за 2023 г., предоставени от клиентите. По-подробна информация за прогнозите на клиентите и обемите на преводите е предоставена в част III „Приходна и разходна част на бюджета — подробна информация“.

	Предварителен проектобюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Сравнение
Прогноза за общия брой страници за марки на ЕС	187 360	197 221	-5,0 %
Прогноза за общия брой страници от документи	415 346	414 394	0,2 %
<i>Общ брой страници</i>	<i>602 706</i>	<i>611 615</i>	<i>-1,5 %</i>
Прогноза за общия брой списъци с термини	78 842	82 427	-4,3 %
Прогноза за общия размер на приходите от преводи, терминология и списъци с термини	46 701 500	48 101 600	-2,9 %

II. ПРИХОДНА И РАЗХОДНА ЧАСТ — ПРЕГЛЕД

Дял	Бюджетен ред	Предварителен проектобюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.
	ПРИХОДИ			
1	ПЛАЩАНИЯ ОТ АГЕНЦИИТЕ, СЛУЖБИТЕ, ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ	46 701 500	48 101 600	45 069 367
2	СУБСИДИЯ ОТ КОМИСИЯТА	p.m.	p.m.	0
3	МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО	694 100	663 100	632 642
4	ДРУГИ СЕКТОРИ	268 500	272 400	858 682
5	ИЗЛИШЪК, ПРЕНЕСЕН ОТ ПРЕДХОДНАТА ФИНАНСОВА ГОДИНА, И ПРЕХВЪРЛЯНИЯ ОТ РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ ОТ ПРЕДХОДНИ ГОДИНИ	p.m.	p.m.	0
	Резерв за стабилизиране на тарифите	p.m.	p.m.	0
	Резерв за извънредни инвестиции	p.m.	p.m.	0
6	ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ	p.m.	p.m.	0
	ОБЩО	47 664 100	49 037 100	46 560 692
	РАЗХОДИ			
1	ПЕРСОНАЛ	28 959 500	28 768 200	25 693 924
2	СГРАДИ, ОБОРУДВАНЕ И РАЗЛИЧНИ ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ	8 222 200	8 273 600	7 590 045
3	ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ	10 482 400	11 069 300	11 016 240
10	РЕЗЕРВИ	p.m.	926 000	0
	ОБЩО	47 664 100	49 037 100	44 300 208

III. ПРИХОДНА И РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ЗА 2023 Г. — ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
ПРИХОДИ					
1000	Европейска агенция за околна среда (ЕАОС)	209 700	195 000	212 938	2 363 страници
1001	Европейска фондация за обучение (ETF)	62 400	62 400	368 575	717 страници
1002	Европейски център за мониторинг на наркотици и наркомании (EMCDDA)	384 100	384 100	284 833	4 416 страници
1003	Европейска агенция по лекарствата (EMA)	3 289 000	3 296 300	3 403 699	Документи: 35 140 страници; списъци с термини: 230 термина
1004	Европейска агенция за безопасност и здраве при работа (EU-OSHA)	645 400	639 000	1 092 984	7 419 страници
1005	Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)	5 470 500	5 470 500	4 898 966	Документи: 54 687 страници; списъци с термини: 68 800 термина; дизайни на Общността: 8 000 термина
1006	марки на ЕС за EUIPO	7 815 200	8 268 600	10 941 719	187 360 страници
1007	Службата на Общността за сортовете растения (CPVO)	38 700	38 700	32 818	445 страници
1008	Агенция на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол)	50 700	50 700	76 393	583 страници
1009	Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд (EUROFOUND)	421 000	480 000	530 961	4 839 страници
100	Член 100	18 386 700	18 885 300	21 843 885	
1010	Европейски център за развитие на професионалното обучение (Cedefop)	117 400	116 200	75 814	1 349 страници
1012	Агенция на Европейския съюз за основните права (FRA)	1 172 600	1 262 000	1 108 715	13 215 страници
1014	Европейска инвестиционна банка (ЕИБ)	р.м.	р.м.	7 218	
1015	Европейски орган за безопасност на храните (ЕОБХ)	225 700	225 700	283 477	2 595 страници
1016	Агенция на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст)	1 202 600	1 269 000	891 406	13 216 страници
1017	Европейска агенция по морска безопасност (ЕАМБ)	80 600	71 400	120 873	902 страници

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
1018	Агенция за авиационна безопасност на Европейския съюз (ЕААБ)	32 300	32 300	0	372 страници
1019	Агенция за железопътен транспорт на Европейския съюз (ERA)	278 500	275 700	116 287	3 201 страници
101	Член 101	3 109 700	3 252 300	2 603 790	
1020	Агенция на Европейския съюз за киберсигурност (ENISA)	149 700	148 200	464 453	1 721 страници
1021	Европейски център за профилактика и контрол върху заболяванията (ECDC)	466 700	550 000	806 411	5 235 страници
1022	Европейска агенция за гранична и брегова охрана (Frontex)	2 948 500	2 919 300	615 216	Документи: 32 073 страници; списъци с термини: 460 термина
1023	Изпълнителна агенция за образование, аудио-визия и култура (EACEA)	669 700	598 400	310 782	6 798 страници
1024	Изпълнителна агенция за малките и средните предприятия (EASME)	6 300	15 900	35 590	72 страници
1025	Агенция на Европейския съюз за обучение в областта на правоприлагането (CEPOL)	40 900	162 500	19 334	438 страници
1026	Изпълнителна агенция за потребителите, здравеопазването, селското стопанство и храните (Chafea)	–	–	391 896	
1027	Агенция на Европейския съюз за космическата програма (EUSPA)	30 600	27 400	48 136	348 страници
1028	Европейска агенция за отбрана (EAO)	4 700	4 700	13 412	54 страници
1029	Европейска агенция по химикали (ECHA)	1 682 100	1 682 100	2 018 080	18 414 страници
102	Член 102	5 999 200	6 108 500	4 723 311	
1030	Европейска агенция за контрол на рибарството (EFCA)	345 000	358 500	267 632	Документи: 3 887 страници; списъци с термини: 29 термина
1031	Съвместно предприятие „Термоядрен синтез за енергия“ (Съвместно предприятие F4E)	51 800	51 800	10 788	596 страници
1032	Сателитен център на Европейския съюз (SatCen)	р.т.	р.т.	0	
1033	Изпълнителна агенция за иновации и мрежи (INEA)	16 700	22 400	20 479	183 страници
1034	Европейски институт за иновации и технологии (EIT)	6 900	6 000	3 790	78 страници

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
1035	Изпълнителна агенция на Европейския съвет за научни изследвания (ERCEA)	68 300	67 700	9 902	785 страници
1036	Изпълнителна агенция за научни изследвания (REA)	1 994 800	1 955 700	139 285	22 929 страници
1037	Съвместно предприятие „Чисто небе 2“ (СП „Чисто небе 2“)	3 900	3 900	2 337	30 страници
1038	Европейски институт за равенство между половете (EIGE)	50 800	48 000	47 017	584 страници
1039	Съвместно предприятие SESAR (SJU)	14 200	13 800	1 914	158 страници
103	Член 103	2 552 400	2 527 800	503 142	
1042	Съвместно предприятие „Инициатива за иновативно здравеопазване“ (INI JU)	5 000	5 000	4 817	Документи: 48 страници; списъци с термини: 192 термина
1043	Съвместно предприятие „Горивни клетки и водород 2“ (ГКВ2)	1 900	2 400	1 914	22 страници
1045	Агенция на Европейския съюз в областта на убежището (EUAA)	2 315 400	2 898 600	4 398 500	Документи: 25 803 страници; списъци с термини: 1 200 термина
1046	Агенция на Европейския съюз за сътрудничество между регулаторите на енергия (ACER)	294 300	320 000	205 711	3 469 страници
1047	Европейски орган за ценни книжа и пазари (ESMA)	492 900	596 800	561 923	5 952 страници
1048	Европейски банков орган (ЕБО)	858 700	858 700	1 236 511	9 772 страници
1049	Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване (EIOPA)	257 500	283 800	105 730	2 855 страници
104	Член 104	4 225 700	4 965 300	6 515 107	
1050	Агенция за подкрепа на ОЕПЕС (Служба на ОЕПЕС)	139 700	152 300	33 415	1 697 страници
1051	Агенция на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA)	1 121 500	1 224 200	1 413 094	Документи: 13 152 страници; списъци с термини: 391 термина
1052	Съвместно предприятие „Ключови цифрови технологии“ (СП КЦТ)	4 200	4 200	2 001	48 страници

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
1053	Център за морски анализи и операции (Наркотици) (МАОС (N))	p.m.	p.m.	0	
1054	Единен съвет за реструктуриране (ЕСП)	1 488 300	1 475 100	1 240 073	12 000 страници
1055	Европейски училища	64 200	63 600	106 648	738 страници
1056	Съвместно предприятие „Кръгова биотехнологична Европа“ (CBE JU)	9 600	9 500	3 656	110 страници
1057	Съвместно предприятие „Европейски железопътен транспорт“ (ERJU)	p.m.	p.m.	12 472	
1058	Съвместен комитет на европейските надзорни органи (ESAs-JC)	p.m.	p.m.	0	
1059	Съвместно предприятие за европейски високопроизводителни изчислителни технологии (EuroHPC)	5 600	1 600	0	72 страници
105	Член 105	2 833 100	2 930 500	2 811 360	
1060	Европейски орган по труда (ELA)	1 992 200	1 992 200	1 467 157	22 672 страници
1061	Европейска прокуратура	4 110 700	4 080 400	—	Документи: 35 169 страници; специализирана услуга за писмени преводи
106	Член 106	6 102 900	6 072 600	1 467 157	
1099	Приходи от нови клиенти	p.m.	p.m.	1 038 466	
109	Член 109	p.m.	p.m.	1 038 466	
10	ПЛАЩАНИЯ ОТ АГЕНЦИИТЕ, СЛУЖБИТЕ И ОРГАНИТЕ	43 209 700	44 742 300	41 506 218	
1100	Европейска комисия	1 160 500	1 150 500	798 103	Документи: 13 339 страници. Обемът на документите включва прогнозните обеми за ГД „Правосъдие и потребители“, ГД „Трудова заетост, социални въпроси и приобщаване“ и ГД „Вътрешен пазар, промишленост, предприемачество и МСП“.
1101	Европейски парламент	p.m.	p.m.	34 650	
1102	Съвет на Европейския съюз	323 200	320 000	85 978	3 715 страници

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
1103	Европейска сметна палата	12 600	12 700	149 891	145 страници
1104	Европейски комитет на регионите	р.м.	р.м.	318	
1105	Европейски икономически и социален комитет	р.м.	р.м.	6 256	
1106	Съд на Европейския съюз	р.м.	р.м.	18 336	
1107	Европейска централна банка	58 800	58 800	48 160	676 страници
1108	Европейски омбудсман	204 600	102 400	266 431	2 328 страници
1109	Европейски надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД)	1 732 100	1 714 900	2 155 027	19 909 страници
110	Член 110	3 491 800	3 359 300	3 563 149	
11	ПЛАЩАНИЯ ОТ ИНСТИТУЦИТЕ	3 491 800	3 359 300	3 563 149	
1	ПЛАЩАНИЯ ОТ АГЕНЦИИТЕ, СЛУЖБИТЕ, ИНСТИТУЦИТЕ И ОРГАНИТЕ	46 701 500	48 101 600	45 069 367	Член 10, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета.
2000	Субсидия от Комисията	р.м.	р.м.	0	
200	Субсидия от Комисията	р.м.	р.м.	0	Член 10, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета.
20	СУБСИДИЯ ОТ КОМИСИЯТА	р.м.	р.м.	0	
2	СУБСИДИЯ ОТ КОМИСИЯТА	р.м.	р.м.	0	
3001	Участие в Междунституционалния комитет по писмени и устни преводи (ICTI)	р.м.	р.м.	0	
3002	Управление на междунституционални проекти	694 100	663 100	632 642	Тази позиция покрива приходите, получени от осъществяването от Центъра управление на междунституционални проекти, и по-специално проекта IATE.
300	Междунституционално сътрудничество	694 100	663 100	632 642	
30	МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО	694 100	663 100	632 642	

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
3	МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО	694 100	663 100	632 642	
4000	Банкови лихви	р.м.	5 000	0	
400	Банкови лихви	р.м.	5 000	0	Този член касае лихвите, които Центърът получава по банковите си сметки.
4010	Разни възстановявания	98 500	97 400	688 682	
401	Разни възстановявания	98 500	97 400	688 682	Този член касае различни възстановявания, включително приходи от преотдаване на офис помещения и паркоместа и хостинг на център за данни за Агенцията за железопътен транспорт на Европейския съюз.
4020	Финансов принос от правителството на Люксембург	170 000	170 000	170 000	Този финансов принос от люксембургското правителство е в подкрепа на годишните разходи на Центъра за наем.
402	Друг принос	170 000	170 000	170 000	
40	ДРУГИ ПРИХОДИ	268 500	272 400	858 682	
4	ДРУГИ ПРИХОДИ	268 500	272 400	858 682	
5000	Излишък, пренос от предходната финансова година	р.м.	р.м.	0	Излишък, пренос от предходната финансова година в съответствие с член 17, параграф 1 от Финансовия регламент на Центъра от 22 септември 2019 г.
500	Излишък, пренос от предходната финансова година	р.м.	р.м.	0	
5010	Прехвърляне от „Резервен фонд за извънредни инвестиции“	р.м.	р.м.	0	Прехвърлянето от „Резервен фонд за извънредни инвестиции“ съответства на разходите в глава 32 „Разходи, свързани с програмата eCdT“.
5015	Прехвърляне от „Резервен фонд за стабилизиране на тарифите“	р.м.	р.м.	0	Прехвърлянето от „Резервен фонд за стабилизиране на тарифите“ е необходимо за балансиране на бюджета.
501	Прехвърляния от резервни фондове от предходни години	р.м.	р.м.	0	
50	ИЗЛИШЪК, ПРЕНЕСЕН ОТ ПРЕХОДНАТА ФИНАНСОВА ГОДИНА, И ПРЕХВЪРЛЯНИЯ ОТ РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ ОТ ПРЕХОДНИ ГОДИНИ	р.м.	р.м.	0	
5	ИЗЛИШЪК, ПРЕНЕСЕН ОТ ПРЕХОДНАТА ФИНАНСОВА ГОДИНА, И ПРЕХВЪРЛЯНИЯ ОТ РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ ОТ ПРЕХОДНИ ГОДИНИ	р.м.	р.м.	0	

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
6000	Възстановяване на средства на клиенти	р.м.	р.м.	0	
600	Възстановяване на средства на клиенти	р.м.	р.м.	0	
60	ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА СРЕДСТВА НА КЛИЕНТИ	р.м.	р.м.	0	
6	ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ	р.м.	р.м.	0	
Общо приходи		47 664 100	49 037 100	46 560 692	
РАЗХОДИ					
1100	Основни заплати	16 656 300	16 596 800	15 224 983	Правилник за длъжностните лица и Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално членове 62 и 66 от него. Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на основните заплати на длъжностните лица и срочно наетите служители.
1101	Семейни надбавки	1 555 200	1 541 000	1 324 825	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 62, 67 и 68 от него, както и раздел I от приложение VII към него. Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на надбавките за домакинство, деца на издръжка и образование за длъжностните лица и срочно наетите служители.
1102	Надбавки за експатриране и пребиваване в чужбина	2 656 000	2 633 600	2 473 481	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 62 и 69 от него, както и член 4 от приложение VII към него. Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на надбавките за експатриране и пребиваване в чужбина на длъжностни лица и срочно наети служители.
1103	Надбавки за секретарски услуги	10 200	11 800	8 117	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 18, параграф 1 от приложение XIII към него. Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на надбавките за секретарски услуги, изплащани на длъжностните лица и срочно наетите служители от категория AST, които са наети като стенографи-машинописти или машинописти, оператори на телекс, словослагатели, изпълнителни секретари или главни секретари, които са имали право на получаването им през месеца преди 1 май 2004 г.
110	Активно зает персонал	20 877 700	20 783 200	19 031 405	
1113	Стажанти	37 600	37 200	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите, свързани със стажанти.
1115	Договорно нает персонал	1 708 400	1 685 600	1 410 555	Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално член 3а и дял IV от тях.

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
111	Договорно нает персонал и стажанти	1 746 000	1 722 800	1 410 555	По-рано наименованието на този член беше „Спомагателен и местен персонал“.
1120	Професионално обучение на персонала	175 200	168 600	91 362	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 24а от него.
112	Професионално обучение на персонала	175 200	168 600	91 362	
1130	Здравно осигуряване	561 000	554 000	528 174	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 72 от него. Правила относно здравното осигуряване на длъжностните лица на Европейския съюз.
1131	Осигуряване срещу злополука и професионално заболяване	82 400	81 400	59 220	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 73 от него и член 15 от приложение VIII към него. Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на вноските на работодателя за осигуряване срещу злополука и професионално заболяване.
1132	Осигуряване срещу безработица	143 200	141 800	133 950	Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално член 28а от тях. Този бюджетен кредит е предназначен за осигуряване на срочно наетите служители срещу безработица.
1133	Придобиване или запазване на пенсионни права	p.m.	p.m.	0	Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално член 42 от тях. Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на плащания, извършвани от Центъра от името на длъжностни лица и срочно наети служители с цел придобиване или запазване на пенсионните им права в държавата им на произход.
1134	Вноска в пенсионната схема на Общността	3 593 200	3 548 400	3 336 261	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на вноската на Центъра, в качеството му на работодател, към пенсионната схема на Общността.
113	Социалноосигурителни вноски за сметка на работодателя	4 379 800	4 325 600	4 057 606	
1140	Помощи и помощи за раждане на дете и смърт	1 400	1 400	0	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 70, 74 и 75 от него. Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на: — бюджетни кредити за помощи за раждане на дете за служители, в чиито държави на произход няма предвидени такъв вид помощи; — в случай на смърт на длъжностно лице преживелият съпруг или деца на издръжка получават брутна заплата на починалия до края на третия месец, следващ месеца на настъпване на смъртта, както и разносните по пренасяне на тленните останки до мястото на произход на длъжностното лице. В случай на смърт съответните бюджетни кредити се прехвърлят от позиция 1100.
1141	Пътни разноски за годишен отпуск	254 400	249 800	244 914	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 8 от приложение VII към него. Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на фиксираните пътни разноски на длъжностните лица или срочно наетите служители, техните съпрузи и лицата на тяхна издръжка, от местоработата им до мястото им на произход.

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
1143	Еднократна сума за представителни разходи за изпълнение на определени задължения	p.m.	p.m.	0	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 14 от приложение VII към него. Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на еднократна сума за изпълнение на определени задължения на длъжностни лица или срочно наети служители, които редовно имат представителни разходи при изпълнение на служебните си задължения.
114	Различни надбавки и помощи	255 800	251 200	244 914	
1150	Възнаграждение за извънреден труд	p.m.	p.m.	0	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 56 от него и приложение VI към него. Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на фиксирани суми или почасови плащания за извънреден труд, положен от длъжностни лица и срочно наети служители от категория AST и местен персонал, когато не е било възможно да бъде дадена компенсация чрез допълнителен отпуск съгласно обичайните условия.
115	Платен извънреден труд				
1171	Устни преводачи на свободна практика и конферентни техници	p.m.	p.m.	0	Заплащане на устни преводачи на свободна практика, наети от Центъра за извънредни конференции за които Комисията не е в състояние да осигури устен превод. В допълнение към възнаграждението това включва вноски в животозастрахователна схема и застраховка срещу болест, злополука и смърт, както и възстановяване на разходите за пътни разноски и изплащане на фиксирани пътни надбавки на устни преводачи на свободна практика, чийто служебен адрес не е на мястото на работа.
1175	Персонал, нает чрез агенции за временна заетост	277 800	271 000	86 324	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разноските по използването на персонал, нает чрез агенции за временна заетост.
117	Допълнителни услуги	277 800	271 000	86 324	
1180	Разни разходи по набирането на персонал	38 800	38 800	26 496	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 27—31 и член 33 от него. Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разноски, произтичащи от процедурите по набиране на персонал.
1181	Пътни разноски	11 400	12 000	3 933	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 20 и 71 от него и член 7 от приложение VII към него. Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на пътните разходи на длъжностните лица и срочно наетите служители (включително членовете на техните семейства), които постъпват на работа в Центъра или напускат.

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
1182	Надбавка за настаняване и пренастаняване	66 200	65 600	37 740	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 5 и 6 от приложение VII към него. Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на надбавките за настаняване на длъжностни лица и срочно наети служители, които трябва да сменят местопребиваването си след встъпване в длъжност или при окончателно прекратяване на служебните им задължения и установяване на друго място.
1183	Разноски по пренасяне	26 000	25 800	10 200	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 20 и 71 от него и член 9 от приложение VII към него. Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите по пренасяне на длъжностни лица и срочно наети служители, които са принудени да сменят своето място на пребиваване при встъпване в длъжност или при преместване на ново работно място, или при окончателно прекратяване на служебните им задължения и установяване на друго място.
1184	Временни дневни надбавки	83 000	82 200	71 580	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 20 и 71 от него и член 10 от приложение VII към него. Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на дневните надбавки, дължими на длъжностните лица и срочно наетите служители, които представят доказателства, че са били принудени да сменят мястото си на пребиваване след встъпване в длъжност (включително пренасяне).
118	Разни разходи по набиране и прехвърляне на персонал	225 400	224 400	149 950	
1190	Корекционни коефициенти към заплатата	1 500	1 600	0	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 64 и 65 от него. Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за корекционни коефициенти, прилагани към възнагражденията на длъжностните лица и срочно наетите служители, както и към плащанията за извънреден труд.
119	Корекционни коефициенти и корекции на възнагражденията	1 500	1 600	0	
11	АКТИВНО ЗАЕТ ПЕРСОНАЛ	27 939 200	27 748 400	25 072 115	
1300	Командировъчни разходи, служебни пътни разноски и други допълнителни разходи	58 200	55 400	500	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за транспорт, изплащане на дневни командировъчни и допълнителни или извънредни разходи, направени от щатния персонал по време на командировка в интерес на Центъра, в съответствие с разпоредбите на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз.
130	Командировки и служебни пътувания	58 200	55 400	500	
1310	Командировъчни разходи, свързани с обучение	22 200	21 200	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за командировки по време на обучение извън Люксембург.
131	Командировки и служебни пътувания, свързани с обучение	22 200	21 200	0	

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
13	КОМАНДИРОВКИ И СЛУЖЕБНИ ПЪТУВАНИЯ	80 400	76 600	500	
1400	Ресторанти и столово хранене	2 100	2 100	2 565	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за стопанисване на ресторанти, кафенета и столови, и по-специално за договори за поддръжка на сградния фонд, доставка на оборудване и т.н.
140	Социално-медицинска инфраструктура	2 100	2 100	2 565	
1410	Медицинско обслужване	75 400	65 000	26 000	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 59 от него и член 8 от приложение II към него.
141	Медицинско обслужване	75 400	65 000	26 000	
1420	Други разходи	787 000	773 000	546 453	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи, свързани с участието в Комитета по социални дейности и за разноски по детски ясли и образователни институции. Бюджетният кредит се основава на прогнозата на Службата на Комисията за инфраструктура и логистика в Люксембург (OIL).
1421	Социални взаимоотношения	14 000	14 000	3 515	Този бюджетен кредит е предназначен за насърчаване и финансиране на всички инициативи, насочени към насърчаване на социалните взаимоотношения между служители от различни националности, друга помощ и субсидии, предоставяни на персонала, както и разноски по организиране на посрещания за членовете на персонала.
142	Други разходи	801 000	787 000	549 968	
14	СОЦИАЛНО-МЕДИЦИНСКА ИНФРАСТРУКТУРА	878 500	854 100	578 533	
1520	Обмен на служители	p.m.	p.m.	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите, свързани с командироването или временното назначаване на длъжностни лица и срочно наети служители на Центъра в национални или международни органи.
1521	Служители на Центъра, временно командировани в национални администрации, международни организации или институции или предприятия от публичния сектор.	p.m.	p.m.	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите, свързани с командироването или временното назначаване на длъжностни лица и срочно наети служители на Центъра в национални или международни органи.
152	Мобилност	p.m.	p.m.	0	
15	МОБИЛНОСТ	p.m.	p.m.	0	
1600	Помощи за специално подпомагане	p.m.	p.m.	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на помощи под формата на парични средства, които могат да бъдат отпуснати на длъжностно лице, бивше длъжностно лице или преживяло лице на починало длъжностно лице, което се намира в затруднено положение.

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
160	Социално-битово обслужване	p.m.	p.m.	0	
1620	Други разходи	p.m.	p.m.	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на помощ за семейства, посрещане на нови служители, правна помощ, безвъзмездни средства за лагери и водачи и за секретариата на асоциацията на родителите.
162	Други разходи	p.m.	p.m.	0	
1630	Многофункционален детски център	57 400	85 000	42 550	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи, свързани с детски ясли и образователни институции. Бюджетният кредит се основава на прогнозата на Европейския парламент.
163	Многофункционален детски център	57 400	85 000	42 550	
1640	Допълнителна помощ за лица с увреждания	1 500	1 600	0	Този бюджетен кредит е предназначен за възстановяване на признати за необходими и подкрепени с документни доказателства разходи (различни от медицински разходи), произтичащи от увреждане на активно зает персонал, съпрузи и деца на издръжка с увреждания, след изчерпване на възможностите за национално подпомагане.
164	Допълнителна помощ за лица с увреждания	1 500	1 600	0	
16	СОЦИАЛНИ УСЛУГИ	58 900	86 600	42 550	
1700	Протоколни и представителни разходи	2 500	2 500	226	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за развлекателни и представителни цели, както и за различни протоколни срещи.
170	Протоколни и представителни разходи	2 500	2 500	226	
17	ПРОТОКОЛНИ И ПРЕДСТАВИТЕЛНИ РАЗХОДИ	2 500	2 500	226	
1900	Обезщетения при пенсиониране и освобождаване от работа	p.m.	p.m.	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на обезщетения при пенсиониране и освобождаване от работа.
190	Пенсии	p.m.	p.m.	0	
19	ПЕНСИИ	p.m.	p.m.	0	
1	ПЕРСОНАЛ	28 959 500	28 768 200	25 693 924	
2000	Наем сгради и свързани с това разходи	2 005 800	1 856 800	2 272 674	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на плащането на наеми за заети от Центъра сгради или части от сгради и паркинги.

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
200	Инвестиции в недвижимо имущество, наети сгради и свързани с тях разходи	2 005 800	1 856 800	2 272 674	
2010	Застраховки	13 000	17 700	13 419	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на застрахователни премии за заети от Центъра сгради или части от сгради.
201	Застраховки	13 000	17 700	13 419	
2020 г.	Вода, газ, електричество и отопление	180 300	229 800	243 300	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на ежемесечните обичайни разходи
202	Вода, газ, електричество и отопление	180 300	229 800	243 300	
2030	Почистване и поддръжка	206 200	252 400	259 085	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за почистване (ежедневно почистване, закупуване на почистващи, миялни и перилни препарати, химическо чистене и др.), разходите за поддръжка на оборудването и техническите инсталации (асансьори, инсталации за централно отопление и климатизация и др.) и разходите за обезвреждане на отпадъци.
203	Почистване и поддръжка	206 200	252 400	259 085	
2040	Преустройство на помещения	15 000	16 000	90 410	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за преустройство на помещенията и ремонти в сградата.
204	Преустройство на помещения	15 000	16 000	90 410	
2050	Охрана и наблюдение на сградите	252 800	247 400	136 477	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на различни разходи, свързани със сигурността и безопасността на сградите, и по-специално договори за наблюдение, наем и пълнене на пожарогасители, закупуване и поддръжка на противопожарно оборудване, подмяна на оборудването на служители, изпълняващи функциите на пожарникари доброволци, както и разходи за извършване на регламентирани проверки.
205	Охрана и наблюдение на сградите	252 800	247 400	136 477	
2060	Придобиване на недвижимо имущество	р.м.	р.м.	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за евентуално закупуване на сграда за седалище на Центъра.
206	Придобиване на недвижимо имущество	р.м.	р.м.	0	
2080	Разходи, предхождащи придобиването или изграждането на недвижимо имущество	р.м.	р.м.	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за експертни доклади за недвижимо имущество.
208	Разходи, предхождащи придобиването или изграждането на недвижимо имущество	р.м.	р.м.	0	

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
2090	Други разходи	р.м.	р.м.	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на други обичайни разходи, които не са специално предвидени, например административни разходи, различни от комунални услуги (вода, газ и електричество), поддръжка, общински данъци и съпътстващи разходи.
209	Други разходи	р.м.	р.м.	0	
20	ИНВЕСТИЦИИ В НЕДВИЖИМО ИМУЩЕСТВО, НАЕМ НА СГРАДИ И СВЪРЗАНИ С ТЯХ РАЗХОДИ	2 673 100	2 620 100	3 015 365	
2100	Закупуване, работа по, обслужване и поддръжка на хардуер и софтуер	2 196 800	2 465 300	2 266 413	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за покупка или лизинг на компютърен хардуер, разработване на софтуер, поддръжка на софтуер или софтуерни пакети, различни консумативи за обработка на данни и др. Телекомуникационно оборудване, копирни машини и принтери също се отчитат по тази позиция.
210	Информационни технологии	2 196 800	2 465 300	2 266 413	
2120	Външни услуги за експлоатация, внедряване, разработване и поддръжка на софтуер и системи	2 613 000	2 471 400	1 857 306	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за външен оперативен персонал (оператори, администратори, системни инженери и др.).
212	Услуги, свързани с информационни технологии	2 613 000	2 471 400	1 857 306	
21	ОБРАБОТКА НА ДАННИ	4 809 800	4 936 700	4 123 719	
2204	Офис оборудване	5 000	5 000	3 000	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за закупуване, лизинг, поддръжка и ремонт на офис оборудване и технически инсталации, с изключение на оборудване като принтери и копирни машини.
220	Технически инсталации и офис оборудване	5 000	5 000	3 000	
2210	Нови покупки	10 000	10 000	3 000	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за закупуване, подмяна, поддръжка, използване и поправка на мебелировка.
221	Мебелировка	10 000	10 000	3 000	
2230	Покупка на нови превозни средства	р.м.	р.м.	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за закупуване на служебен автомобил за Центъра.

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
2232	Наемане на превозни средства	7 700	7 700	5 821	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за наемане под формата на дългосрочен договор на служебни автомобили, както и за временно наемане на превозни средства за посрещане на непредвидени нужди.
2233	Поддръжка, експлоатация и поправка на превозни средства	2 000	2 000	700	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за поддръжка и експлоатация на превозните средства, както и на разходи, свързани с използването на обществения транспорт.
223	Превозни средства	9 700	9 700	6 521	
2250	Разходи за документация и библиотека	20 000	22 000	20 756	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за закупуване на библиотечни материали, абонамент за бюлетини, периодични издания, онлайн услуги като речници, както и други разходи за документация и библиотека.
2255	Документационни, преводачески и многоезични инструменти	8 000	15 000	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за документационни, преводачески и многоезични инструменти като придобиване, консолидиране и разширяване на съдържанието на езикови и терминологични бази данни, преводачески паметни и речници за автоматичен превод.
225	Разходи за документация и библиотека	28 000	37 000	20 756	
22	ДВИЖИМО ИМУЩЕСТВО И СВЪРЗАНИ РАЗХОДИ	52 700	61 700	33 277	
2300	Канцеларски и офис материали	16 000	16 000	12 951	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за закупуване на хартия и канцеларски материали.
230	Канцеларски и офис материали	16 000	16 000	12 951	
2320	Банкови такси	10 000	3 000	1 800	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на банкови такси и за свързване с междубанковата телекомуникационна мрежа.
2321	Загуби от обменния курс	p.m.	p.m.	0	Тази позиция е предназначена за покриване на загуби на Центъра от курса на обмен на валута в хода на управлението на неговия бюджет, доколкото те не могат да бъдат компенсирани с печалбата от обменни курсове.
232	Финансови разходи	10 000	3 000	1 800	
2330	Правни разноски	20 000	20 000	19 765	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на предварително известни съдебни разноски и разходи за услуги на адвокати или други експерти.
233	Правни разноски	20 000	20 000	19 765	
2340	Разходи по щети	p.m.	p.m.	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи по щети и по уреждане на искове срещу Центъра (гражданска отговорност).

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
234	Разходи по щети	р.м.	р.м.	0	
2350	Разни застраховки	10 800	10 300	9 195	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за пълно застраховане, гражданска отговорност, застраховка срещу кражба и застраховка за покриване на отговорността на счетоводителите и администраторите на авансови средства.
2352	Разни разходи за вътрешни заседания	3 000	3 000	1 250	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи, свързани с организирането на вътрешни заседания.
2353	Преместване на отдели	3 000	10 000	20 000	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за преместване както в рамките на сградата, така и в нова сграда.
2359	Други разходи	3 100	3 100	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на други оперативни разходи, които не са специално предвидени.
235	Други оперативни разходи	19 900	26 400	30 445	
2360	Услуги по външен одит и оценка	22 000	20 000	10 066	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи, свързани с услуги за външен одит и оценка, като например одит на годишните отчети.
236	Услуги по външен одит и оценка	22 000	20 000	10 066	
2390	Преводачески услуги, предоставяни от Комисията	р.м.	р.м.	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за предоставяне от Комисията от името на Центъра на услуги за писмен превод, включително машинопис.
2391	Устен превод	р.м.	р.м.	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за услуги за устен превод, които ще бъдат фактурирани на Центъра, по-специално от институциите на ЕС.
2392	Административна помощ от Комисията	149 600	145 400	115 850	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за административна помощ, предоставена от Комисията на Центъра.
2393	Публикации	10 000	10 000	6 468	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за публикуване на бюджета на Центъра, отчета за дейността и други комуникационни дейности.
2394	Разпространение	10 000	10 000	5 000	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на дейностите по разпространение, и по-специално разходите за популяризиране и маркетинг (каталози, брошури, реклама, пазарни проучвания и др.) и разходите, свързани с информирането и подпомагането на обществеността и клиентите.
2395	Други услуги, предоставяни от институции и агенции	12 400	12 200	7 273	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на услугите, предоставяни на Центъра от институциите и агенциите на ЕС като услуги, предоставяни в рамките на координацията между агенциите.
239	Междуйнституционални услуги	182 000	177 600	134 591	

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
23	ТЕКУЩИ АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ	269 900	263 000	209 618	
2400	Пощенски разходи и такси за доставки	20 400	19 800	17 737	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на пощенски и куриерски разходи, включително колетни пратки, изпратени по пощата.
240	Пощенски услуги	20 400	19 800	17 737	
2410	Телефон, телеграф, телекс, радио и телевизия, абонамент и такси	217 800	192 800	165 197	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за телефон, факс, абонамент за телеконферентна връзка и пренос на данни, и комуникации. Разходите, свързани с телекомуникационно оборудване се отчитат в позиция 2100.
241	Телекомуникации	217 800	192 800	165 197	
24	ПОЩЕНСКИ УСЛУГИ И ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ	238 200	212 600	182 933	
2500	Общо заседания	1 000	2 000	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на пътни, дневни и непредвидени разходи, направени от експерти и други посетители, както и от междуинституционални комисии, поканени да участват в заседания, комитети, работни групи и семинари.
250	Разходи за официални и други заседания	1 000	2 000	0	
2550	Разни разноски във връзка с организирането и участието в конференции, конгреси и заседания	20 000	20 000	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за организиране и участие в конференции, конгреси и срещи. Този бюджетен кредит е предназначен също така за покриване на разходите, свързани с организирането на изнесени заседания, за които не се ползва съществуващата инфраструктура.
255	Разни разноски за организиране и участие в конференции, конгреси и заседания	20 000	20 000	0	
25	РАЗХОДИ ЗА ЗАСЕДАНИЯ	21 000	22 000	0	
2600	Заседания на управителния съвет	20 000	20 000	0	Бюджетни кредити за пътни, дневни и непредвидени разходи, направени от членовете на управителния съвет, поканени да участват в заседания, комитети и работни групи.
260	Разходи за заседания	20 000	20 000	0	
2610	Организация на заседанията на управителния съвет	7 500	7 500	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на организацията на заседанията на управителния съвет.
261	Организация на заседанията на управителния съвет	7 500	7 500	0	

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
2650	Устен превод	30 000	30 000	25 132	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за услуги за устен превод, които ще бъдат фактурирани на Центъра, по-специално от институциите на ЕС за заседанията на управителния съвет.
265	Устен превод	30 000	30 000	25 132	
26	УПРАВИТЕЛЕН СЪВЕТ	57 500	57 500	25 132	
2700	Консултации, проучвания и проверки с ограничен характер	100 000	100 000	0	Този бюджетен кредит е предназначен да позволи наемането на квалифицирани експерти в административната област за предоставянето на консултантски услуги, извършване на проучвания и проверки, а именно доклади за оценка, и за хонорари на външни консултанти.
270	Консултации, проучвания и проверки с ограничен характер	100 000	100 000	0	
27	КОНСУЛТАЦИИ И ПРОУЧВАНИЯ	100 000	100 000	0	
2	СГРАДИ, ОБОРУДВАНЕ И РАЗЛИЧНИ ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ	8 222 200	8 273 600	7 590 045	
3000	Външни преводачески услуги	9 670 000	10 290 000	10 192 405	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи, свързани с предоставянето на езикови услуги от външни доставчици на услуги.
3001	Технически услуги, свързани с езикови услуги	60 000	60 000	48 813	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за технически услуги, свързани с езикови услуги.
300	Външни преводачески услуги	9 730 000	10 350 000	10 241 218	
30	ВЪНШНИ ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ	9 730 000	10 350 000	10 241 218	
3100	Междуйнституционално сътрудничество в езиковата област	752 400	719 300	718 353	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите, свързани с дейностите, определени от Междуйнституционалния комитет по писмени и устни преводи (ICT) с цел насърчване на междуйнституционалното сътрудничество в езиковата област. Разходите по проекта IATE се покриват от приходите по позиция 3002 „Управление на междуйнституционални проекти“, с изключение на дела на Центъра в тези разходи.
310	Разходи, свързани с междуйнституционалното сътрудничество	752 400	719 300	718 353	

Позиция Член Глава Дял	Описание	Предварителен проектбюджет за 2023 г.	Бюджет за 2022 г.	Изпълнение за 2021 г.	Забележки
31	РАЗХОДИ, СВЪРЗАНИ С МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНОТО СЪТРУДНИЧЕСТВО	752 400	719 300	718 353	
3200	Командировъчни и други разходи за персонал, свързани с програмата eCdT	p.m.	p.m.	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за транспорт, изплащане на дневни командировъчни и допълнителни или извънредни разходи, направени от персонала по време на командировки, свързани с програмата eCdT.
3201	Различни оперативни разходи, свързани с програмата eCdT	p.m.	p.m.	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на различни оперативни разходи, свързани с програмата eCdT, с изключение на разходите за информационни технологии.
3202	Разходи за хардуер и софтуер, свързани с програмата eCdT	p.m.	p.m.	0	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за хардуер и софтуер, свързани с програмата eCdT.
3203	Консултантски услуги в областта на информационните технологии, свързани с програмата eCdT	p.m.	p.m.	56 669	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за консултантски услуги в областта на информационните технологии, свързани с програмата eCdT.
320	Разходи, свързани с програмата eCdT	p.m.	p.m.	56 669	
32	РАЗХОДИ, СВЪРЗАНИ С ПРОГРАМАТА ECSDT	p.m.	p.m.	56 669	Тази глава съдържа бюджетни кредити за разходи, свързани с програмата eCdT, прехвърлени от Резерва за извънредни инвестиции към приходна позиция 5010.
3	ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ	10 482 400	11 069 300	11 016 240	
10003	Резерв за стабилизиране на тарифите	p.m.	926 000	0	Резерв, създаден през 2011 г. за стабилизиране на тарифите. В края на 2023 г. общата сума на резерва възлиза на 8 933 996 EUR.
10004	Постоянен фонд за предварително финансиране	p.m.	p.m.	0	Постоянният фонд за предварително финансиране е предвиден в член 71а от Финансовия регламент на Центъра за преводи. Общият размер на фонда е 16 529 466 EUR.
10006	Резерв за извънредни инвестиции	p.m.	p.m.	0	През 2023 г. не са заделени бюджетни кредити за покриване на извънредни инвестиции. Общият размер на резерва възлиза на 90 489 EUR, като се вземе предвид усвояването в приходна позиция 5010.
10008	Бюджетен дефицит, пренесен от предходната финансова година	p.m.	p.m.	0	Дефицит, пренесен от предходната финансова година в съответствие с член 17, параграф 3 от Финансовия регламент на Центъра от 22 септември 2019 г.
1000	Временни бюджетни кредити	p.m.	926 000	0	
100	ПРОВИЗИИ	p.m.	926 000	0	
10	РЕЗЕРВИ	p.m.	926 000	0	
	Общо разходи	47 664 100	49 037 100	44 300 208	

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 — ЩАТНО РАЗПИСАНИЕ

Функционални групи и степени	2021 г.		2022 г.		2023 г.	
	Попълнен на 31.12.2021 г.		Разрешени съгласно бюджета на ЕС за 2022 г.		Искане на Центъра за проектобюджета на ЕС за 2023 г.	
	Постоянни длъжности	Срочно нает персонал	Постоянни длъжности	Временни длъжности	Постоянни длъжности	Временни длъжности
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	2	0	3	0
AD 12	9	3	13	6	13	7
AD 11	5	5	7	6	7	6
AD 10	2	7	8	6	8	7
AD 9	5	8	7	18	7	21
AD 8	9	17	6	23	6	24
AD 7	5	20	2	20	2	18
AD 6	4	15	0	12	0	8
AD 5	0	16	0	0	0	2
ОБЩО AD	41	91	46	92	47	94
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	1	2	2	3	2
AD 8	1	2	1	1	0	1
AST 7	1	2	1	5	1	7
AST 6	0	9	0	9	0	10
AST 5	0	12	0	17	0	17
AST 4	0	10	0	10	0	10
AST 3	0	8	0	4	0	1
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
ОБЩО AST	6	44	5	48	5	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	2
AST/SC 2	0	1	0	1	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
ОБЩО AST/SC	0	2	0	2	0	2
ОБЩО	47	137	51	142	52	144
ОБЩО СЛУЖИТЕЛИ	184		193		196	

Прогноза за броя на договорно наетия персонал (изразена в стойност на пълен работен ден)

Функционални групи (ФГ)	2021 г. (действително заети)	2022	2023
FG IV	5,0	14,0	14,0
FG III	15,3	14,0	14,0
FG II	0,7	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
Общо ДНП	21,0	28	28